

<p>CASE 39</p> <p>Sportsmanship and the Rules Rule 60.2(a), Right to Protest; Right to Request Redress or Rule 69 Action</p>	<p>CASO 39</p> <p>Deportividad y las Reglas Regla 60.2(a), Derecho a Protestar; Derecho a Solicitar Reparación o Acción por la Regla 69</p>
<p><i>A race committee is not required to protest a boat. The primary responsibility for enforcing the rules lies with the competitors.</i></p>	<p><i>Un comité de regatas no tiene obligación de protestar contra un barco. La responsabilidad principal de hacer cumplir las reglas recae en los participantes.</i></p>
<p>Facts</p> <p>Throughout a five-race series, A competed with a crew of three. After the last race, B and others jointly protested A, alleging that she had broken a class rule that limited the crew to two. This was the first protest relating to the matter. It was refused because the hulls of the protesting boats were all over 6 metres long, but none of the boats displayed a red flag. This decision was appealed on the grounds that the race committee ought, on its own initiative, to have protested A in all the races.</p>	<p>Hechos</p> <p>A lo largo de una serie de cinco pruebas, A compitió con una tripulación de tres miembros. Después de la última prueba B, junto con otros barcos, protestó contra A, alegando que había infringido una regla de clase que limitaba la tripulación a dos miembros. Esta era la primera protesta relacionada con este asunto. Fue rechazada, ya que los cascos de los barcos protestantes tenían más de 6 metros de eslora y ninguno de ellos había mostrado una bandera roja. Esta decisión fue apelada alegando que el comité de regatas debería, por su propia iniciativa, haber protestado contra A en todas las pruebas</p>
<p>Decision</p> <p>As provided in rule 63.5, the protest was invalid because no red flag was displayed as required by rule 61.1(a). To uphold this appeal would amount to a conclusion that a race committee ought to know the class rules of each class, and that it then has an obligation to enforce them when members of the class themselves fail to do so. No such obligation is placed on a race committee. Furthermore, rule 60.2(a) is clearly discretionary. As stated in Sportsmanship and the Rules, 'Competitors in the sport of sailing are governed by a body of rules that they are expected to follow and enforce.' The primary responsibility for enforcing the rules therefore rests with the competitors.</p>	<p>Decisión</p> <p>Tal como establece la regla 63.5, la protesta era inválida porque no se mostró ninguna bandera roja como exige la regla 61.1(a). Estimar esta apelación equivaldría a concluir que un comité de regatas debería conocer las reglas de clase de cada una de las clases y que, entonces, tendría la obligación de hacerlas cumplir cuando los propios miembros de esa clase no lo hacen. El comité de regatas no está sujeto a ninguna obligación de este tipo. Es más, la regla 60.2(a) es claramente discrecional. Como se establece en Deportividad y las Reglas, "En el deporte de la vela los participantes se rigen por un conjunto de reglas y se espera de ellos que las cumplan y las hagan cumplir." Por lo tanto, la responsabilidad principal de hacer cumplir las reglas recae en los participantes.</p>

The appeal is dismissed, and the decision of the protest committee is upheld.	La apelación es desestimada y se mantiene la resolución del comité de protestas.
CAN 1977/35	CAN 1977/35